

## DODATOK č. 2

k Zmluve o spolupráci pri realizácii rekonštrukcie, modernizácie a výstavby futbalového štadióna v Prešove zo dňa 6.10.2016 v znení dodatku č. 1 zo dňa 14.5.2018  
uzatvorený podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

Obchodné meno: **Slovenský futbalový zväz**  
Sídlo: Tomášikova 30C, 821 01 Bratislava  
IČO: 00687308  
DIČ: 2020898913  
IČ DPH: SK 2020898913  
Konajúca osoba: Ján Kováčik, prezident Slovenského futbalového zväzu  
(ďalej len "SFZ")

a

Názov: **FUTBAL TATRAN ARÉNA s.r.o.**  
Sídlo: Hlavná 73, 080 01 Prešov  
IČO: 50 494 970  
DIČ: 2120377457  
Zapísaná v: OR Okresného súdu Prešov, odd.: Sro, vložka č.: 33500/P  
Konajúca osoba: Ing. Artúr Benes, konateľ spoločnosti  
Ing. Milan Macko, konateľ spoločnosti  
Bankové spojenie: Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s.  
IBAN: SK76 3000 0000 0000 0029 9794  
(ďalej len "partner")

SFZ a partner môžu ďalej byť označení spoločne ako "zmluvné strany" v príslušnom gramatickom tvare.

Zmluvné strany sa v súlade s článkom VI., ods. 8 Zmluvy o spolupráci pri realizácii rekonštrukcie, modernizácie a výstavby futbalového štadióna v Prešove zo dňa 6.10.2016 v znení dodatku zo dňa 14.5.2018 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovnej zmene Zmluvy:

1. Vymedzenie zmluvných strán v Zmluve sa nahrádza vymedzením zmluvných strán v záhlaví tohto dodatku.

2. V čl. I, odsek 6 znie:

„6. Partner je pred poskytnutím finančných prostriedkov zo strany SFZ povinný predložiť SFZ plánovaný časový a finančný harmonogram prác, rozpočet projektu a právoplatné stavebné povolenie a preukázať vlastné zdroje určené na spolufinancovanie záväzným príslubom partnera tak, aby podľa predloženého harmonogramu bol projekt riadne, včas a vcelku ukončený.“

3. V čl. II, odsek 1 znie:

„1. Partnerovi budú za podmienky splnenia všetkých povinností ustanovených touto zmluvou (najmä v čl. I, ods. 4 až 6 a v ods. 2 až 5 tohto článku Zmluvy) poskytnuté v roku 2019 finančné prostriedky z úveru prijatého zo strany SFZ od SZRB, a.s. vo výške 2.400.000,- € (slovom „dvamilióntyristotisíc eur“) bezhotovostným prevodom na bankový účet partnera vedený v SZRB, a.s. vymedzený v záhlaví tejto Zmluvy, a to pred poskytnutím finančných prostriedkov z dotácie zo štátneho rozpočtu na základe dotačnej zmluvy uzatvorenej podľa čl. I, ods. 7 tejto zmluvy.“

4. V čl. II, ods. 2, písmeno c) znie:  
„c) ako priamu úhradu finančných prostriedkov na účet partnera, z ktorého je partner povinný uhrádzať faktúry dodávateľovi v súlade s účelom dotácie následne poskytnutej zo štátneho rozpočtu. Partner pri každej žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov od SFZ predloží prevodný príkaz na úhradu prostriedkov z účtu vedenom v SZRB, a.s. na účet dodávateľa uvedený na faktúre.“.

5. V čl. II sa za odsek 5 dopĺňa nový odsek 6, ktorý znie:  
„6. Partner berie na vedomie, že počas celej realizácie projektu je povinný viesť osobitný bankový účet v SZRB, a.s., ktorý bude slúžiť na financovanie projektu pri úhrade podľa odseku 2, písm. a) a c) a tento je vymedzený v záhlaví tejto Zmluvy.“.

6. V čl. III, ods. 1, písm. c) sa vypúšťajú slová "a rámcovou zmluvou uzatvorenou medzi SFZ a víťazným uchádzačom".

7. V čl. III sa vypúšťajú odseky 14 až 16.

8. V čl. III sa na konci pripája nový odsek 14, ktorý znie:

„14. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade refundácie zo strany SFZ už vynaložených výdavkov partnerovi v rámci oprávneného obdobia vyplývajúceho z dotačnej zmluvy na realizáciu projektu pred vyplatením dotácie v zmysle dotačnej zmluvy ako predfinancovanie, je SFZ oprávnený kompenzovať si poskytnuté finančné prostriedky z dotácie poskytnutej na úhradu týchto výdavkov, a to vo výške poskytnutých finančných prostriedkov ako predfinancovania.“.

9. Čl. V vrátane nadpisu znie:

#### "Článok V

#### Postup podľa pravidiel verejného obstarávania

Partner sa zaväzuje, že v procese realizácie projektu a pri výbere dodávateľov na realizáciu projektu bude postupovať podľa zákona o verejnom obstarávaní."

10. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené a tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy a je vyhotovený v dvoch originálnych rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá jeden rovnopis. Zmluvné strany po prečítaní tohto dodatku vyhlasujú, že jeho obsahu porozumeli, tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ho podpisujú. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia na webovom sídle partnera.

V Bratislave, dňa 19.12.2018

Za SFZ

Ján Kováčik, prezident SFZ

V Bratislave, dňa 19.12.2018

Za Partnera

Ing. Artur Benes, konateľ

Ing. Milan Macko, konateľ